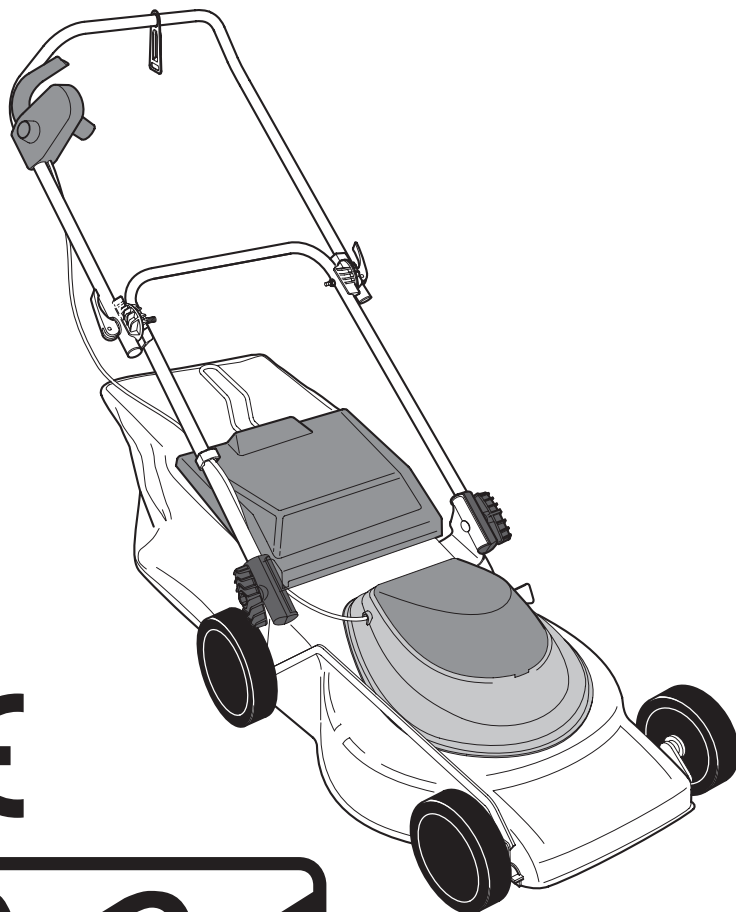




CZ



CE



MARINA SYSTEMS SRL

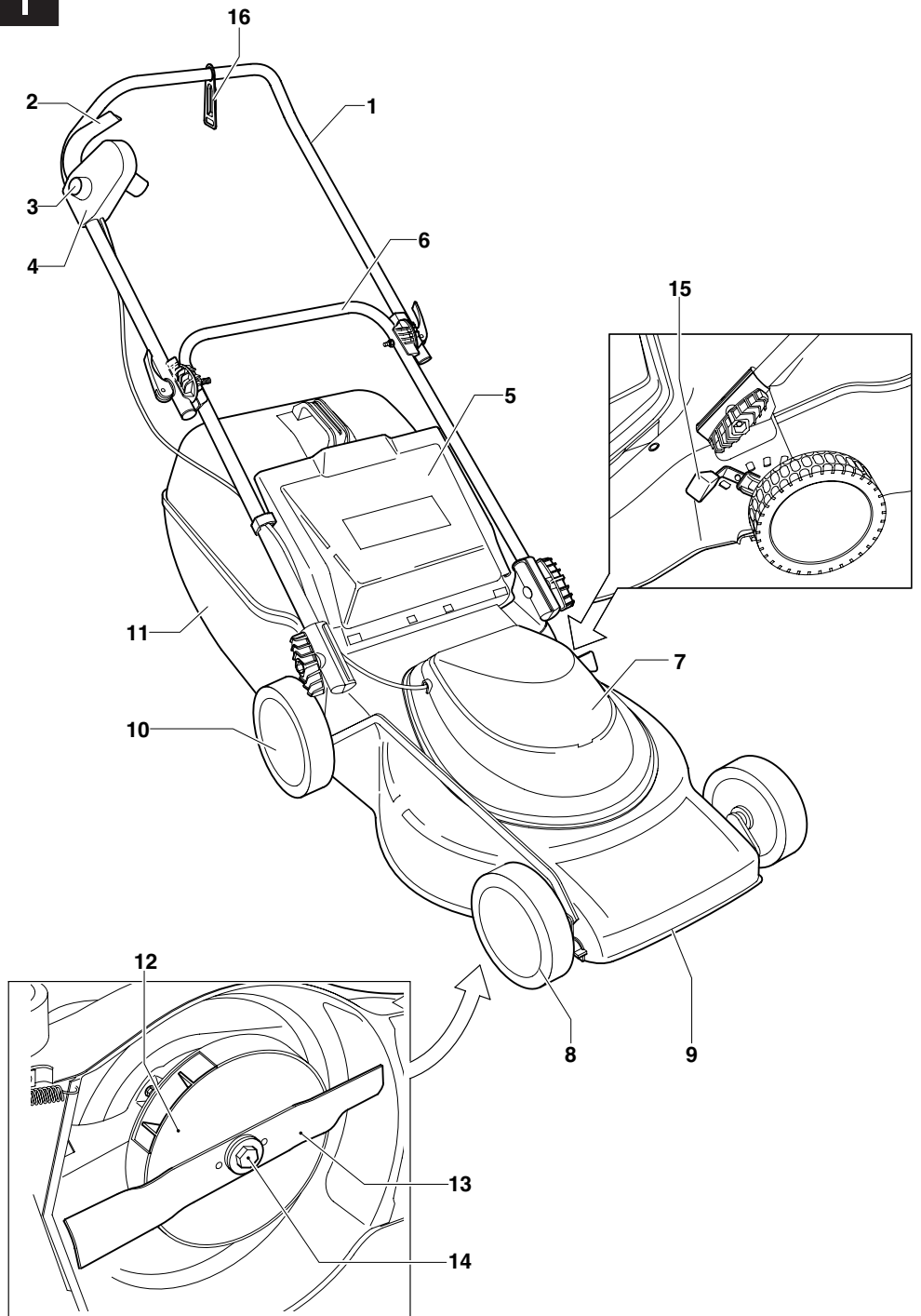
VIA F. BARACCA, 3

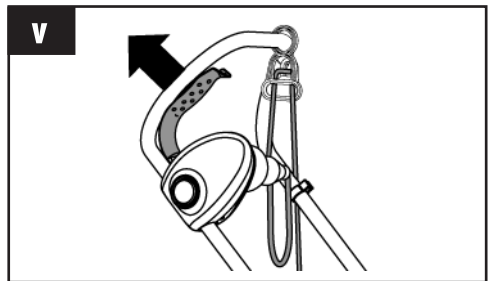
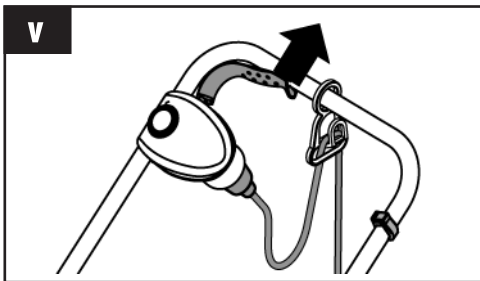
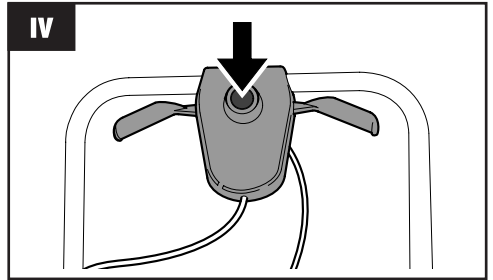
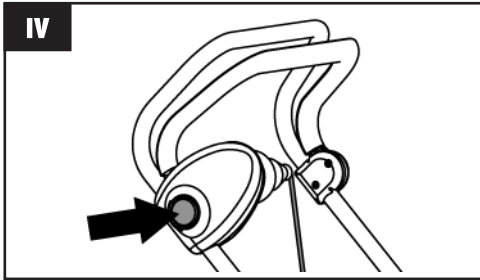
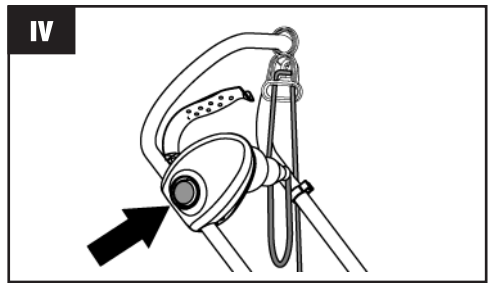
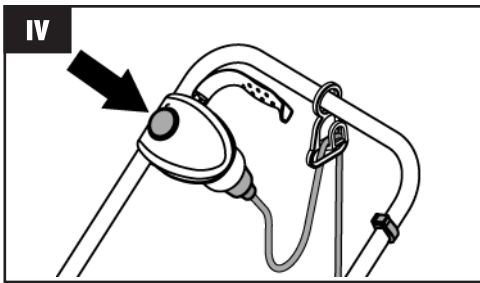
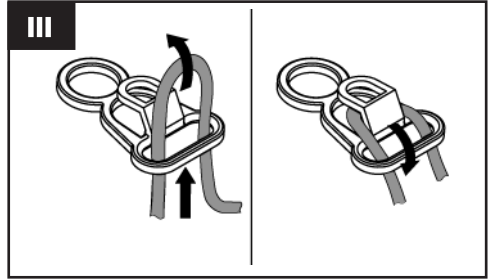
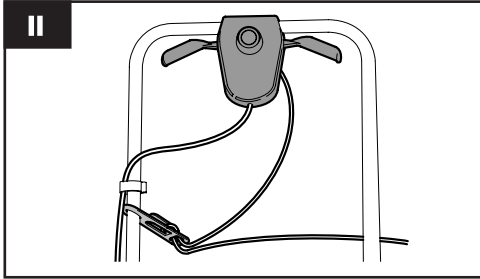
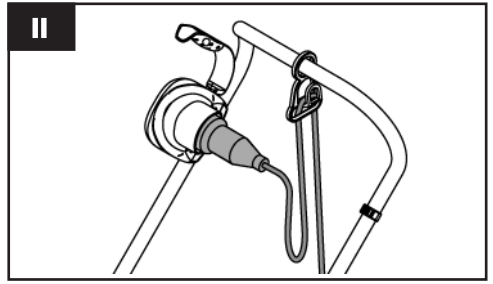
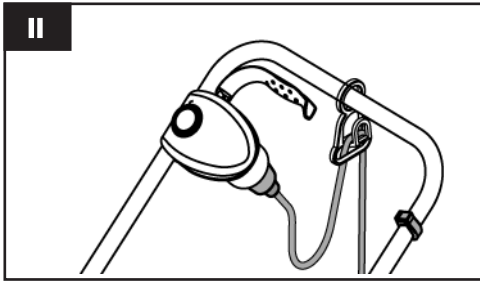
24034 CISANO BERGAMASCO BG

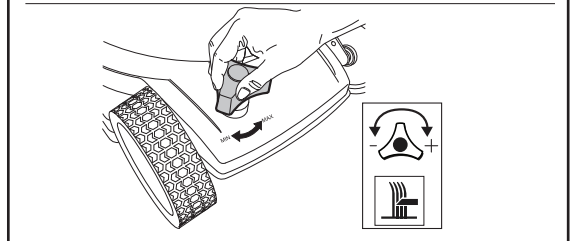
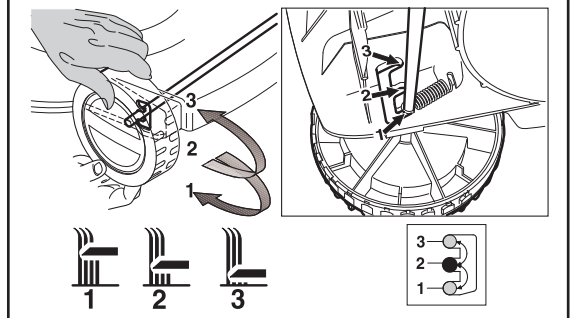
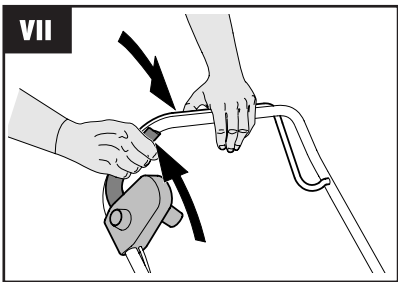
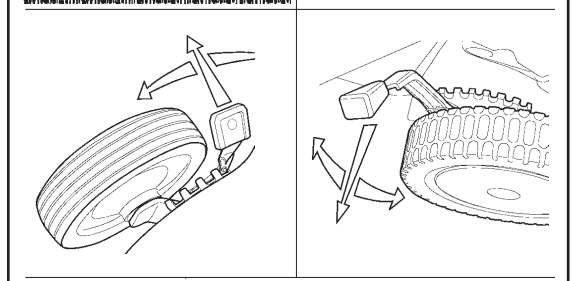
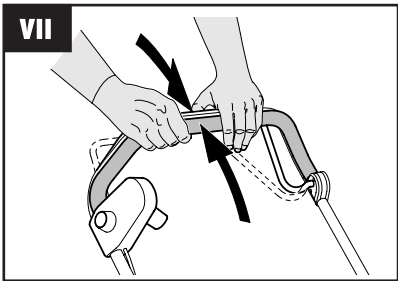
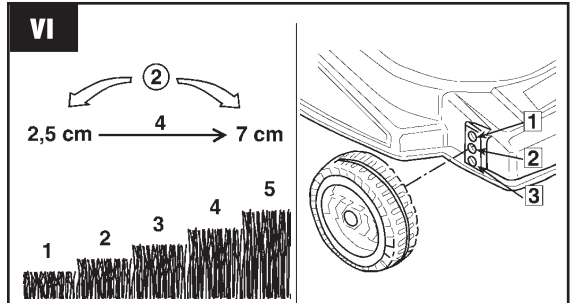
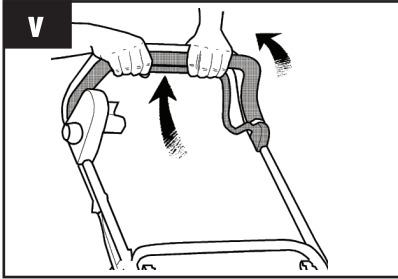
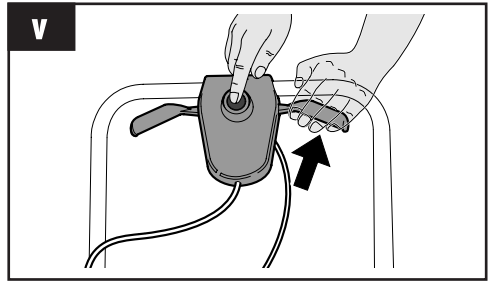
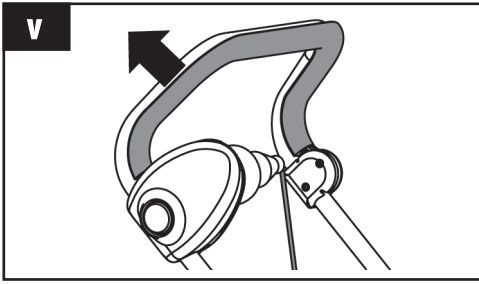
info@marinasystems.it

www.marinasystems.it









OBSAH

1	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
2	VÝZNAM SYMBOLŮ NA SEKAČCE.....
3	POPIS STROJE.....
4	STANOVENÉ POUŽITÍ.....
5	MONTÁŽ.....
6	UVEDENÍ DO PROVOZU.....
7	ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ.....
8	POMOC PŘI PORUCHÁCH.....

1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***Při používání sekaček trávy platí k ochraně před nebezpečím poranění následující základní bezpečnostní upozornění:***

- Přečtěte si návod na obsluhu a počínejte si podle něho.
- Uchovejte návod na obsluhu pro pozdější použití a následující majitele.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny, jako i výstražná upozornění na sekačce

Obsluha

- Děti a mladiství 16 let, kteří nejsou s návodem na použití seznámeni, nesmí sekačku používat. Spodní věková hranice může být stanovena místními předpisy.
- Noste dlouhé, těsně přiléhající kalhoty a pevné, neklouzající boty.

Pracovní oblast

- Zkontrolujte úplně a pečlivě terén k sečení. Odstraňte všechny cizí předměty, jako např. kameny, klacky, dráty, kosti atd.
- Nacházejí-li se v pracovní oblasti osoby (pozor: děti) nebo zvířata (dbejte také na drobné živočichy), nesmí se tráva sekat.

Provozní doby

- Dodržujte provozní doby specifické pro sekačky v dané zemi (ochrana proti hluku). Provozní doby viz návod na obsluhu.
- Sečení provádějte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- Není dovoleno provozovat sekačku trávy na síťových zásuvkách bez spínače chybového proudu. Přípustný maximální vybavovací proud: 30 mA.
 - Připojovací vodiče podle následujících specifikací:
Minimální průřez: 3 x 1,5 mm², nesmí být lehčí než lehké kabely s pryžovým pláštěm (HO5 RN-F podle DIN 57282 část 1/VDE 0282 část 1) nebo připojovací kabel prokazatelně vhodný pro sekačky trávy.
 - Zástrčka a spojky musí být pryže, měkčeného PVC nebo jiných termoplastických materiálů se stejnou mechanickou pevností nebo musí být tímto materiálem potaženy.
 - Zástrčka musí být chráněna proti stříkající vodě.
 - Poškozené, prasklé nebo spletené připojovací kabely jsou nepřijatelné.
 - Elektrická bezpečnost sekačky trávy není zaručena při poškozeném speciálním šroubu k upevnění sekacího nástroje.
 - Připojovací kabel sekačky stále vedte sebou.
- Provoz**
- Před použitím vždy proveďte optickou kontrolu.
 - Před každým použitím si zařízení pečlivě prohlédněte a ujistěte se, zda nejsou

- opotřebovány nebo poškozeny nože, jejich držáky a upevňovací šrouby. Při výměně nahradte všechny nože a upevňovací šrouby, aby se zachovalo správné vyvážení zařízení.
- Sekačku na trávu nesmíte nepoužívat, pokud jsou její ochranná zařízení, jako jsou deflektor a sběrný vak, vadná nebo poškozená, nebo dokonce když tato zařízení zcela chybí.
 - Zastavte motor a odpojte čepičku zapalovací svíčky:
 - Než odstraníte případná zaseknutí nebo uvolníte odváděč.
 - Po nárazu na překážku.
 - Když začne zařízení neobvyklým způsobem vibrovat.
 - Všechny matice, svorníky a šrouby musí být řádně utaženy, aby se zajistil správný a bezpečný provoz zařízení.
 - Často kontrolujte stav sběrného vaku; nesmí být opotřebován ani poškozen.
 - Poškozené nebo opotřebované díly okamžitě vyměňte.
 - Sekačku používejte pouze v technickém stavu předepsaném výrobcem.
 - Uživatel sekačky je zodpovědný za úrazy na jiných osobách nebo na poškození jejich vlastnictví.
 - Budete-li přecházet přes jiné plochy, než je sečená plocha, zastavte motor.
 - Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím kanálem (sekačka trávy s bočním odhazováním).
 - Sekačku trávy používejte pouze na plochách k sečení.
 - Neuvádějte mimo provoz bezpečnostní, popř. ochranná zařízení sekačky trávy.
 - Ke spuštění sekačky trávy musí mít sekací nástroj úplně volný chod. Event. pohony vypněte spojkou.
 - Musí-li se sekačka trávy ke spuštění nadzvednout, má sekací nástroj směřovat na odvrácenou stranu od uživatele.
 - Nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících dílů.
 - Používání sekačky trávy je dovoleno pouze při dodržení bezpečné vzdálenosti uvedené vodícím držadlem.
 - Dbejte na bezpečný postoj.
 - Nikdy nezvedejte a nenoste sekačku trávy za chodu motoru. Počkejte na zastavení sekacího nástroje a vytáhněte síťovou zástrčku.
 - Sečení vždy provádějte příčně ke svahu. Nepoužívejte sekačku trávy při sečení do svahu a ze svahu a na svazích se sklonem větším než 15°.
 - Pozor při změně směru jízdy nebo při sečení pozpátku.
 - Sekačku trávy veďte pouze krokovou rychlostí.
- Nenechávejte sekačku trávy bez dozoru.
- ### Údržba a uskladnění
- Před **veškerými** pracemi na sekačce trávy:
- Vypněte motor, počkejte na zastavení sekacího nástroje a odpojte připojovací kabel od sítě.
 - Při činnostech v oblasti nože noste vždy ochranné rukavice.
 - Opravy sekačky trávy smějí provádět pouze autorizované odborné podniky.
- ### Náhradní díly a příslušenství
- Je nutno výhradně používat originální náhradní díly a originální příslušenství.
 - Konstrukční změny a změny provedení vyhrazeny.
- ### Bezpečnostní zařízení
- #### Bezpečnostní třmen
- V momentě nebezpečí pusťte bezpečnostní třmen, motor a sekací ústrojí se zastaví.
- Funkce bezpečnostního třmenu nesmí být uvedena mimo provoz.

Ochranná zařízení

Zadní klapka (kryt proti odskakujícím kamínkům)

Ochranná zařízení chrání před poraněním vlivem části vymrštěných sekacím ústrojím.

Sekačka trávy se nesmí provozovat bez ochranných zařízení.

Přeprava

Přeprava: Potřebujete-li sekačku přepravit na jiné místo, vyprázdněte nádrž na palivo a vyjměte zapalovací svíčky.

Při nakládání a vykládání nesmíte sekačku naklánět žádným směrem, aby se nezanesl olejový filtr nebo aby se nevyliil olej.

Při přepravě pamatujte, že se sekačka nesmí v přepravním prostoru dopravního prostředku hýbat.

Upevněte zařízení bezpečně pomocí odpovídajících řemenů a podložek.

Ujistěte se, že je přepravní prostor dopravního prostředku dobře větraný, aby se v něm nehromadily zápalné plyny.

Potřebujete-li přesunout sekačku z jednoho trávníku na druhý, vždy vypněte motor a počkejte, až se nůž úplně zastaví.

Likvidace opotřebeného zařízení, ochrana životního prostředí.

Jestliže po určité době usoudíte, že bude vhodné toto zařízení nahradit novým nebo že ho už nebudete potřebovat, pamatujte na ochranu životního prostředí a zlikvidujte zařízení tak, aby to bylo bezpečné pro prostředí a v souladu s platnými místními předpisy.

Některá servisní střediska a autorizované prodejny přijímají zastaralé strojní zařízení a zajišťují jejich zužitkování postupy bezpečnými pro životní prostředí.

Máte-li pochybnosti nebo nejasnosti v souvislosti se způsobem fungování zařízení, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo na prodejce.



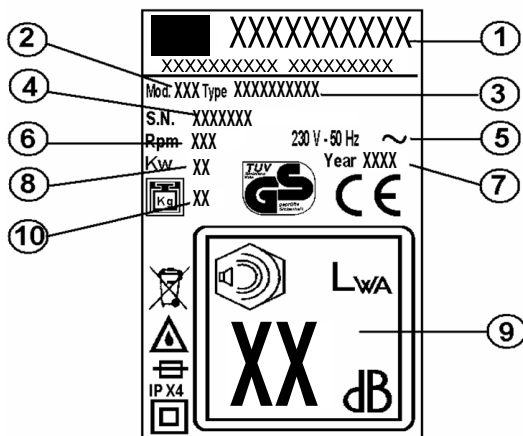
Dodatečný pokyn k návodu k obsluze náradí, odstavce "Pro Vaši bezpečnost".

Náradí není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, ledaže jsou při používání náradí pod dohledem nebo byly poučeny osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Na děti se má dohlížet, aby se zajistilo, že si s náradím nehrají.

2 VÝZNAM SYMBOLŮ NA SEKAČCE

- 1 Výrobce
- 2 Model
- 3 Typ
- 4 Sériové číslo výrobku
- 5 Palivo
- 6 Počet otáček
- 7 Rok výroby
- 8 Hmotnost
- 9 Hladina akustického výkonu
- 10 Čistá váha



Před uvedením do provozu si přečtěte návod na obsluhu!



Pozor nebezpečí! Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od sekacího stroje!



Udržujte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti od oblasti ohrožení



Nebezpečí. Nepoužívat za deště.



Před pracemi na sekacím ústrojí vytáhněte síťovou zástrčku!



Pozor nebezpečí! Mějte přípojavací kabel v dostatečné vzdálenosti od sekacího ústrojí!

V tomto návodu na obsluhu



**Nebezpečí!
Při nedodržení hrozí osobní škody.**

3 POPIS STROJE



- 1 vrchní rukojeť
- 2 bezpečnostní páka
- 3 tlačítko pro zapnutí
- 4 vypínač
- 5 ochranný kryt proti kamínkům
- 6 spodní rukojeť
- 7 motor
- 8 přední kolo
- 9 karosérie
- 10 zadní kolo
- 11 sběrný koš.
- 12 podložka nože
- 13 nůž
- 14 šrouby nože
- 15 páka pro nastavení výšky sečení
- 16 ochranný kryt proti protržení

4 STANOVENÉ POUŽITÍ

Tato sekačka trávy je určena pouze k sečení trávy, jiné použití není dovoleno.

Je vhodná pouze pro soukromé používání v domovní a hobby zahradě. Sekačky trávy pro soukromé domovní a hobby zahrady budou jako takové považovány, budou-li používány k ošetřování soukromých travnatých ploch a trávníků, ne však ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, jakož i v zemědělství a lesnictví.

Nepřipustná obsluha:

Osoby, které nejsou seznámeny s návodem na obsluhu, děti, mladiství mladší 16 let a rovněž osoby pod vlivem alkoholu, drog a medikamentů nesmí sekačku trávy obsluhovat.

Provozní doby pro elektrické sekačky trávy

(podle spolkového zákona o ochraně před emisemi).

Dodržujte prosím také komunální předpisy – provozování sekaček trávy!

Pondělí – sobota

7.00 – 12.00 hodin

15.00 – 19.00 hodin

Není povoleno v neděli a ve svátky!

5 MONTÁŽ



Montáž tohoto přístroje vyžaduje, abyste dodržovali instrukce uvedené na poslední straně tohoto návodu.

Ochrana životního prostředí, likvidace

Obalový materiál je vyroben z recyklovatelného materiálu. Obalový materiál předpisově zlikvidujte.

6 UVEDENÍ DO PROVOZU

Sekačku trávy uveďte do provozu teprve po úplně provedené montáži.

Připojovací kabel sekačky musí být před každým uvedením do provozu zkontrolován na příznaky poškození a smí být používán pouze v bezvadném stavu.



Poškozené připojovací kabely sekačky jsou nebezpečné životu!

Přívod proudu

Síťové napětí (230 V-), uvedené na typovém štítku, musí souhlasit s napětím napájecí sítě. Jištění přívodu proudu: min. 10A.

1) Zastrčte síťovou zástrčku připojovacího kabelu sekačky do kombinovaného provedení vypínače – zásuvky. **II**

2) Zajistěte pomocí odlehčení tahu kabelu. Smička síťového kabelu musí být tak dlouhá, aby se odlehčení tahu kabelu mohlo posunovat od jedné strany na druhou. **III**

Zapnutí motoru

Motor nespouštějte ve vysoké trávě.

1) Stiskněte zapínací knoflík, kombinovaného provedení vypínače-zásuvky. Držte zapínací knoflík stisknutý. **IV**


2) Přitáhněte bezpečnostní třmen proti rukojeti a pevně jej držte – bezpečnostní třmen nezaskočí. Zapínací knoflík pusťte. **V**

V průběhu sečení pokládejte připojovací kabel sekačky bezpečně na cestu a již posečené plochy.

Vypnutí motoru

Uvolněte bezpečnostní třmen.

Bezpečnostní třmen se automaticky vrátí do nulové polohy.

 **Po vypnutí motoru dobíhá sekací nůž ještě několik sekund – proto pod sekačku trávy okamžitě nesahejte!**

Počkejte několik sekund před spuštěním motoru znovu

Nastavení výšky strniště

VI

Všechna kola musí být na stejné výšce!

Zapnutí pohonu kol - (platí pouze pro sekačky s pohonem kol) **VII**


1) Stiskněte převodový řadící třmen proti horní části rukojeti a pevně jej držte – řadící třmen nezaskočí.

Pojezdová rychlost: cca 3,3 km/h.

Vypnutí pohonu kol

Uvolněte převodový řadící třmen.

7 ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

 **Před veškerými údržbářskými a čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku!**

Sekačku trávy neostříkujte vodou.

Proniklá voda může zničit kombinované provedení vypínač-zásuvka a rovněž elektroměr.

Sekačku trávy čistěte hadrem, smetáčkem...

Je potřebné odborné přezkoušení:

- a) po najetí na překážku,
- b) při okamžitém zastavení motoru,
- c) při ohnutém noži (žádné narovnávání!),
- d) při ohnutém motorovém hřídeli (žádné narovnávání!),
- e) při zkratu při propojení kabelu,
- f) při poškození převodovky,
- g) při poruše klínového řemenu

Výměna a přebroušení sekacího nože

Ke konci žací sezóny vždy přebroušte, popř. je-li to nutné vyměňte sekací nůž za nový. Přebroušení, popř. výměnu sekacího nože nechejte vždy provést v servisní dílně (měření nevyváženosti).

 **Nevyvážené nože vedou k silné vibraci sekačky trávy – nebezpečí úrazu!**

Podle směrnice VDE 701 se po údržbářských pracích na součástech izolace (např. demontáž sekacího nože) musí provést přezkoušení izolační ochrany → servisní dílna.

Uskladnění sekačky trávy

Po sečení trvy sekačku důkladně vyčistěte.

Sekačku uložte v suché místnosti – předtím nechejte motor vychladnout.

K uložení šetřícímu místo je možno horní část rukojeti sklopit.

K tomuto účelu odšroubujte křídlaté matice –cca 6 otočení.

Pozor: při vyklopení nepřiskřípněte elektrický kabel.

8 POMOC PŘI PORUCHÁCH



Před všemi údržbářskými a čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte klidového stavu sekacího nástroje.

Porucha	Odstranění
Motor neběží	Zkontrolujte síťový připojovací kabel, jakož i jistič vedení (pojistku), spustte na nízké trávě nebo na již posečené ploše. Vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky – sekací nůž musí být volně otočitelný. Zkorigujte výšku strniště.
Snížení výkonu motoru.	Zkorigujte výšku strniště. Vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky přebruste, Nechte vyměnit sekací nůž → servisní dílna
Lapač trávy není dostatečně plněný.	Zkorigujte výšku strniště Nechte trávu uschnout, přebruste, Nechte vyměnit sekací nůž → servisní dílna, Vyčistěte mřížku lapače trávy, vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky.
Nefunguje pohon kol	Seřídít nebo narovnat ohebný kabel Zkontrolujte klínový řemen / převodovku, Zkontrolujte hnací kola z hlediska poškození,
Poruchy, které není možno odstranit pomocí této tabulky, smějí být odstraněny pouze prostřednictvím autorizovaného odborného podniku (servisní dílny).	

PREHLÁSENIE EHS O ZHODNOSTI**MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy**

Potvrzují, že sekačka silníkem elektrickým

- Model (a)
- Výkon (b)
- Sářka rezu (c)
- Hmotnost (d)
- Sériové číslo výrobku (e)

Je zhodný s požadavky a s následně uvedenými směnicemi:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2014/35/CE
- 3) 2014/30/CE
- 4) 2011/65/CE

S přihlédnutím k následným normám:

- 1) EN ISO 12100:2010
- 2) EN ISO 14982:2009
- 3) EN ISO 3744:2010
- 4) EN ISO 5395-1:2013
- 5) EN ISO 5395-2:2013
- 6) EN55014-2:1997+A1:2001+IS1:2007+A2:2008
- 7) REACH REGULATION

Dále uvádí místo uložení technické dokumentace:

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Prohlídl: (m)

Směrnice 2000/14/EEC+ 2005/88/EEC: proces sledován pro posuzování shody (Příloha VI) prohlídl: (n)

- Podmínky měření (f)
- Vibrace na rukojeti (g)
- Naměřený akustický výkon (k)
- Zaručený akustický výkon (h)
- Akustický tlak působící na ucho operátora (neurčitost měření 2dB) (y)

Cisano Bergamasco, 18/01/2017



Christian Rivalta
C.E.O.

Vyhledejte naměřené hodnoty uvedené na nálepce na poslední straně.

DE Montage

ES Montaje

SK Montáž°

NO Montering

EN Assembly

PT Montagem

RU Монтаж

FI Asennus

FR Montage

HU Összeszerelés

EL Συναρμολόγηση

SE Montering

IT Montaggio

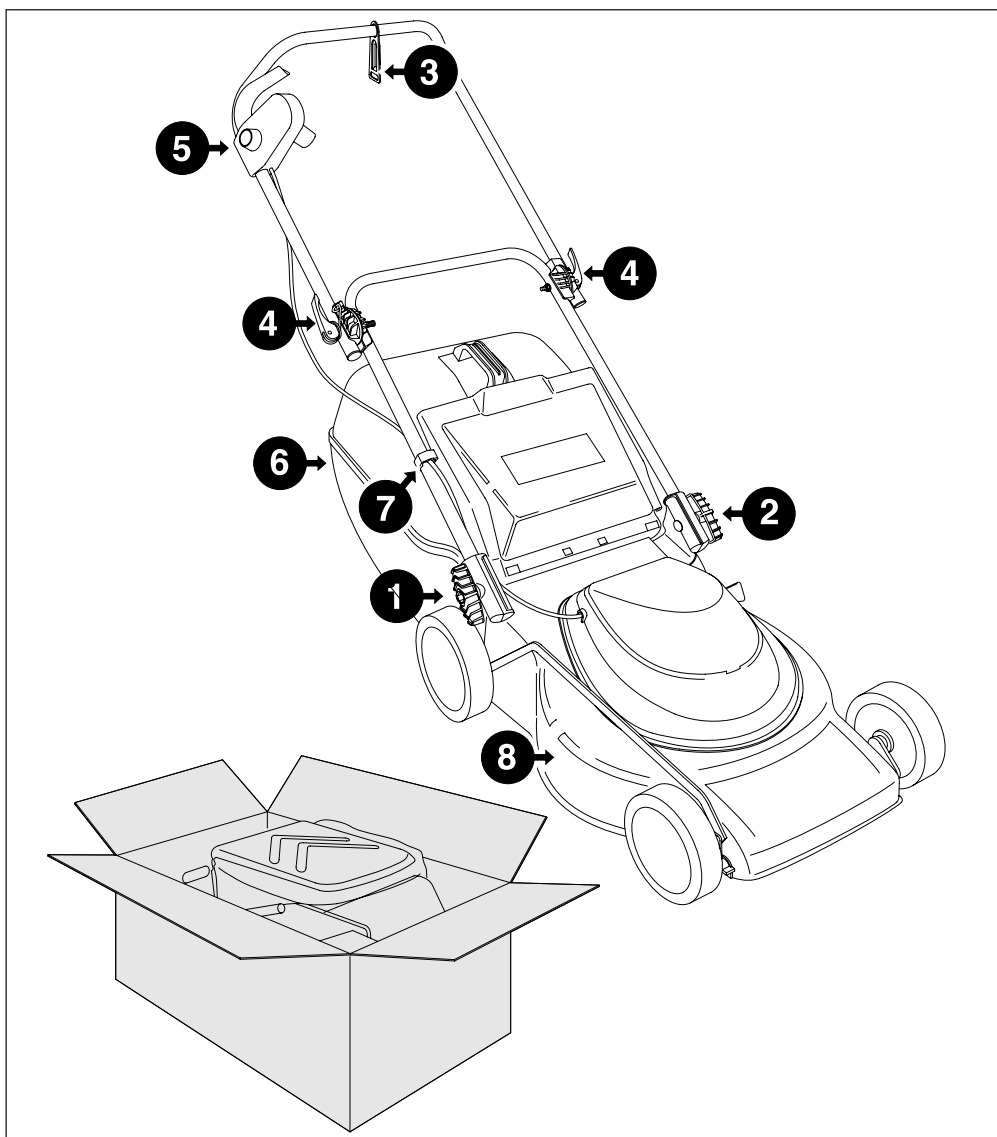
PL Montażé

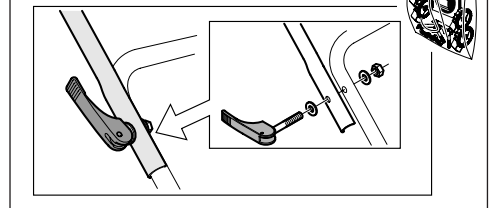
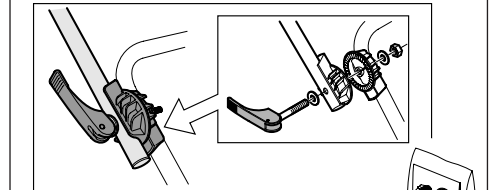
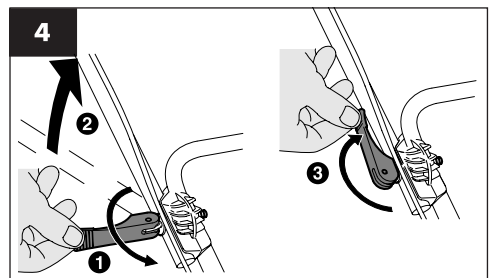
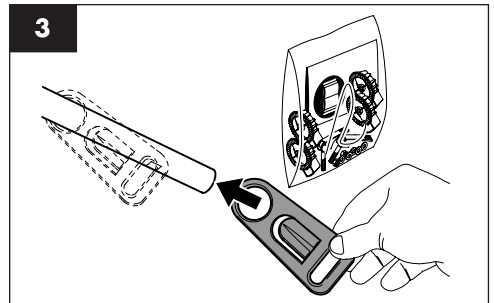
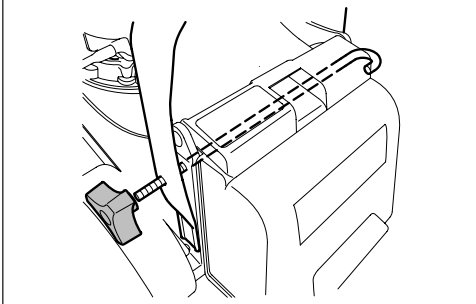
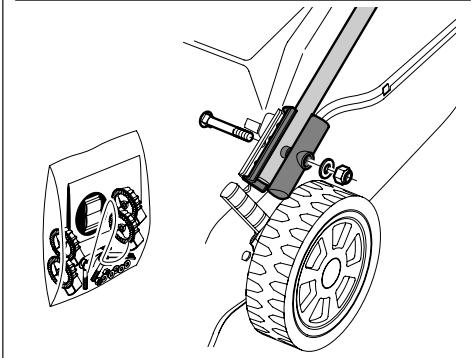
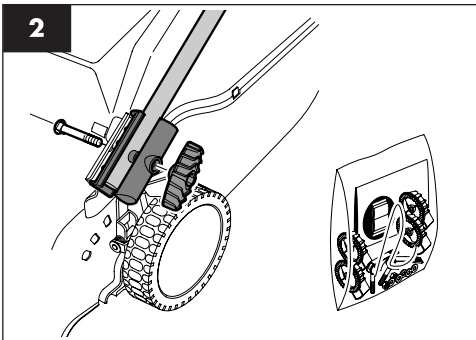
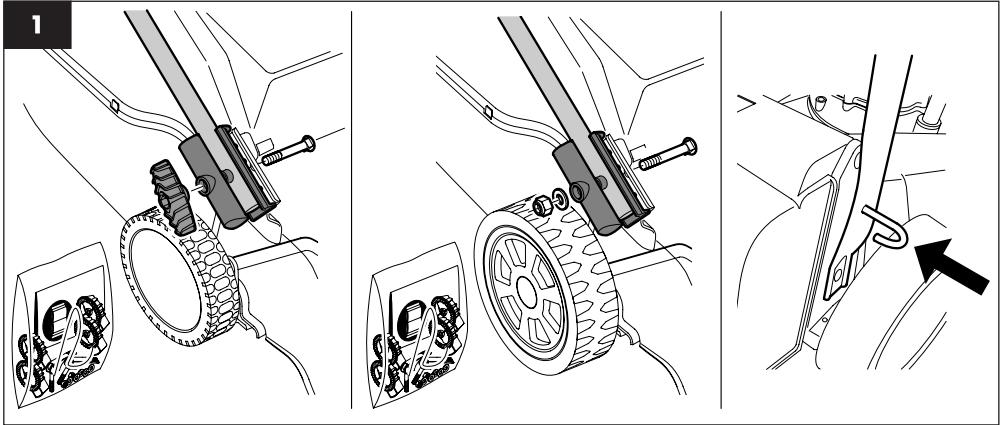
TR Montaj

DK Montering

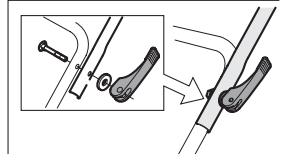
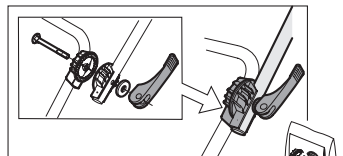
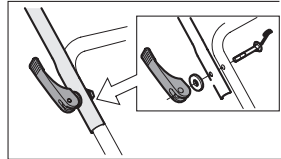
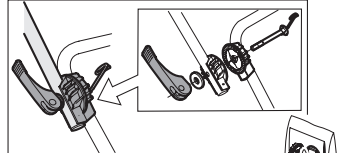
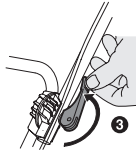
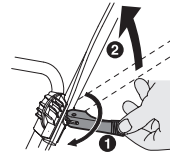
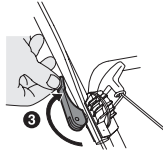
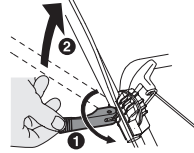
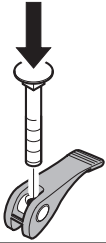
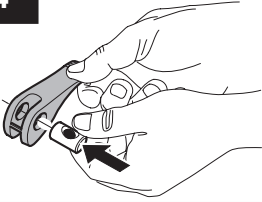
NL Montage

CZ Montáž°

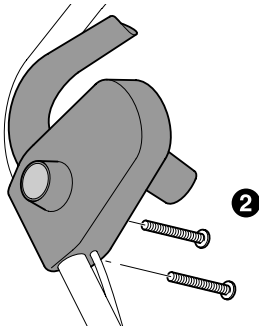
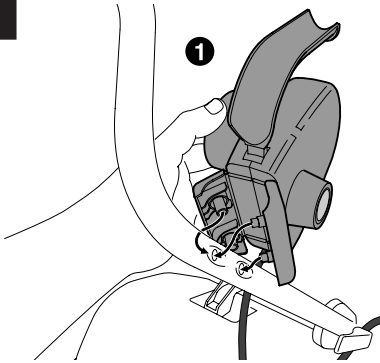




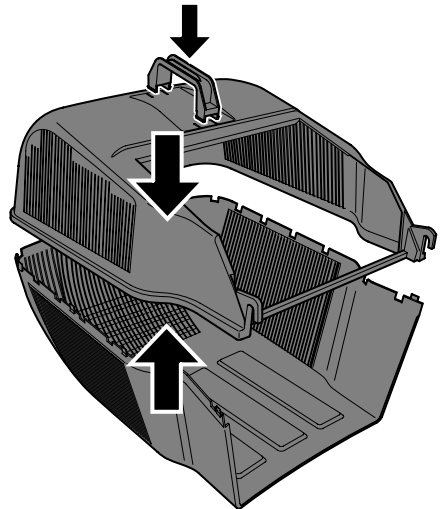
4

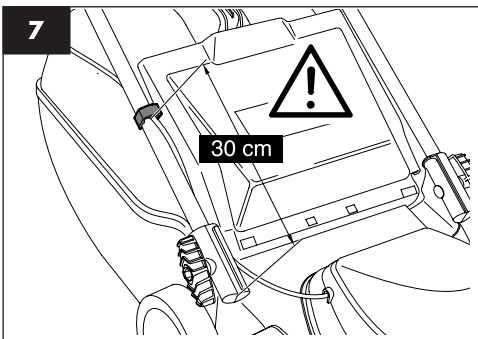
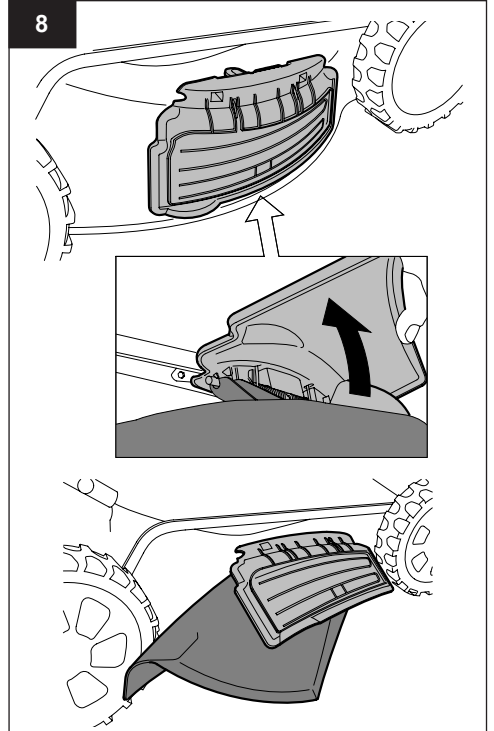
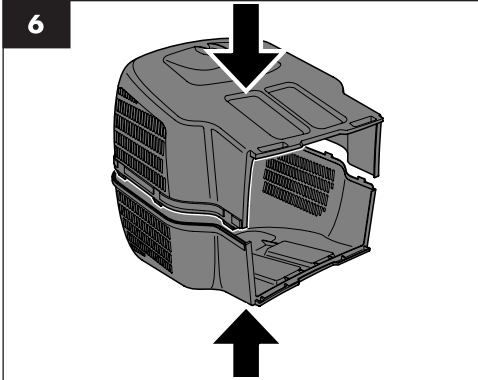
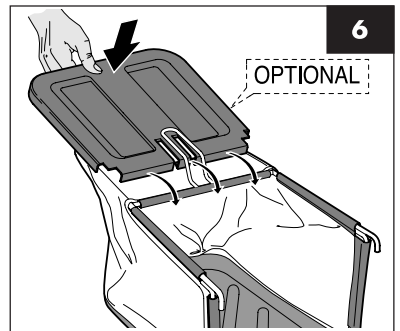
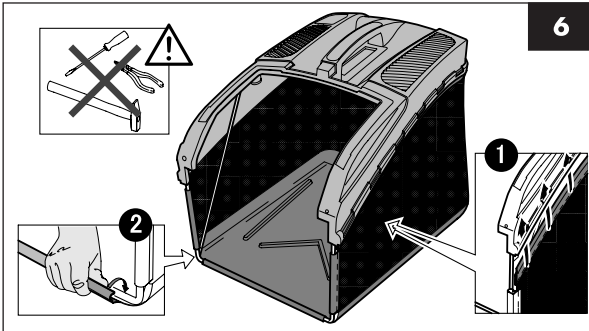
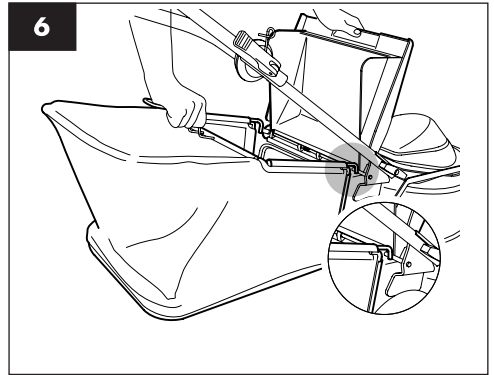
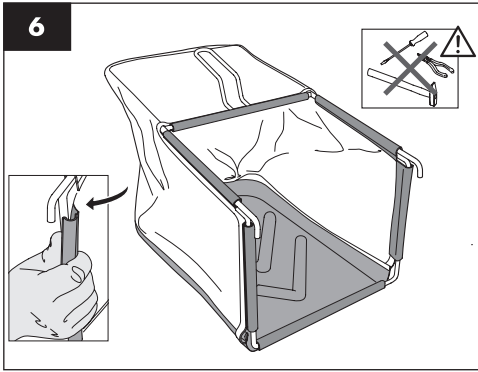


5




6






ADDENDUM 2002/96/EC WEEE

DE

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.


Eine nicht korrekte Entsorgung des Gerätes hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.

EN


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

When assembling this appliance, please follow the instructions for assembly printed towards the end of the manual.

FR


Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega di contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Il non corretto smaltimento dell'apparecchio comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

NL

Het symbool  op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De onjuiste verwerking van het toestel brengt de oplegging van de door de wet voorziene sancties met zich mee.

ES

El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

La no correcta eliminación del aparato conllevará la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PT

O símbolo existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outromodo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

A deposição incorreta do aparelho leva à aplicação das sanções previstas pela lei.

HU

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen. E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása. E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, aháztartási hulladék elhelyezési szolgálatához, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A készülék nem megfelelő hulladékkezelése büntethető a törvények előírása szerint.

PL

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze zużytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.


Niepoprawna likwidacja urządzenia powoduje zastosowanie odpowiednich kar przewidzianych przez prawo.

CZ

Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku neopatřičně způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.


Nesprávný postup při likvidaci přístroje má za následek sankce, které jsou stanoveny ze zákona.

SK

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za domáci odpad, a musí sa odovzdať do príslušného zberného centra, kde sa zrecykluje jeho elektrické a elektronické zariadenie. Zabezpečením správneho skartovania výrobku prispějete k prevencii potenciálnych negatívnych následkov na životné prostredie a zdravie človeka, ktoré mohli byť zapríčinené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku sa dozviete na miestnom úrade, v organizácii, ktorá zabezpečuje likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.


Nesprávny postup pri likvidácii prístroja má za následok sankcie, ktoré sú stanovené zo zákona.

RU

Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

Несоответствующая утилизация устройства приводит к применению санкций, предусмотренных законом.

EL

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτή η συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον κατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με το τοπικό γραφείο του δήμαρχιού σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.


Η μη σωστή αποκομιδή της συσκευής θα προϋποθέτει την εφαρμογή των προβλεπόμενων από το νόμο κυρώσεων.

TR

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki sembolü, bu ürüne evlerden çykan olađan atık madde muamelesiyapılamayacađını belirtir. Bu ürün bertaraf edileceđi zaman, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüümünü sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Bu ürünün gerektiđi gibi bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sađlığı için oluđturulacađı muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardım etmiolacaksınız. Aksi takdirde, bu ürün için uygun olmayan atık madde muamelesiyapıldıđında yukarıda sözü edilen olumsuz sonuçlar meydana gelebilir. Bu ürünün geri dönüümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduđunuz yerdeki geri dönüüm bürosuna, çöplüme servisine ya da ürünü satın aldıđını mađazaya danıđın.


Aparatın dođru şekilde bertaraf edilmemesi kanunlar tarafından öngörülen yaptırımların uygulanması sonucunu dođuracaktır.

NO

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.


U hensiktsmessig avhending av dette apparatet vil føre til passende lovmessig straff

FI

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaanse täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheutuvia haitallisia jälkiseurauksia, joitasaattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.


Mikä tahansa laitteen väärä hävittäminen panee täytäntöön asiaankuuluvat lailliset rangastukset

SE

Symbolet  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hantera som hushållsavfall. Den skall istället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshandtering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

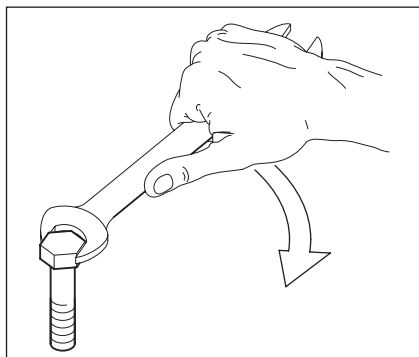
Olämpligt skrotande av apparaten straffas enligt lag.

DK

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindelighusholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

Enhver u hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret vil medføre en bødestraf

Valori di serraggio vite lama
Blade screw tightening values



Apparecchio Device	Serraggio vite lama Nm Blade screw tightenin max torque	
	min	max
Rasaerba a scoppio Con vite Lama 3/8 UNF classe resistenza 10.9 Petrol engine Lawnmower With blade screw 3/8 UNF class 10.9	60	70
Rasaerba elettrico Con vite Lama M9 classe resistenza 4.8 Electric Lawnmower With blade screw M9 class 4.8	25	35
Scarificatore Con vite Lama M8 classe resistenza 8.8 Aerator With blade screw M8 class 8.8	35	45